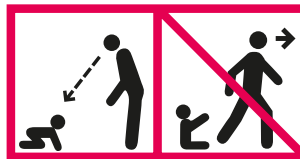


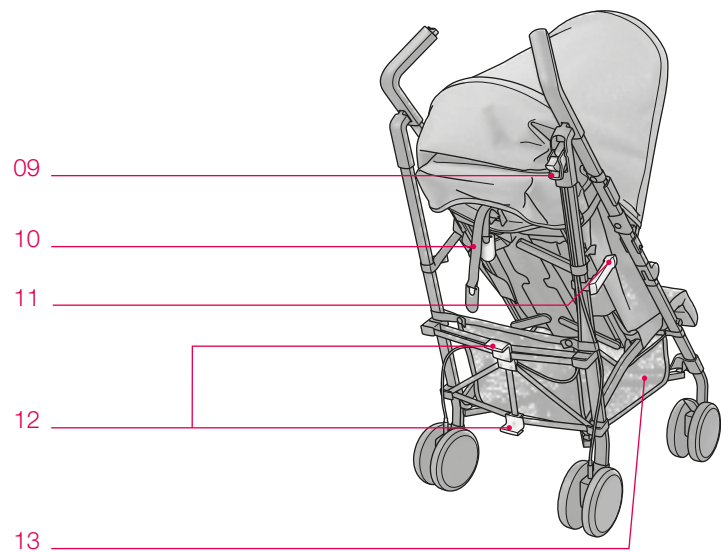
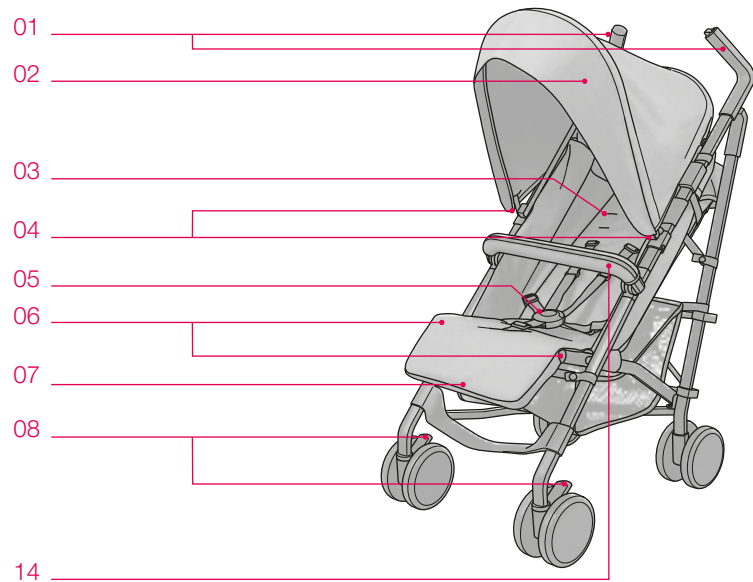
CONCORD QUIX.PLUS



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	01
MAGYAR	15
ČESKY	29
SLOVENSKO	43
SLOVENSKY	57
POLSKI	71
TÜRKÇE	85
99	עברית
113	العربية
РУССКИЙ	127



Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012



_ ČESKY

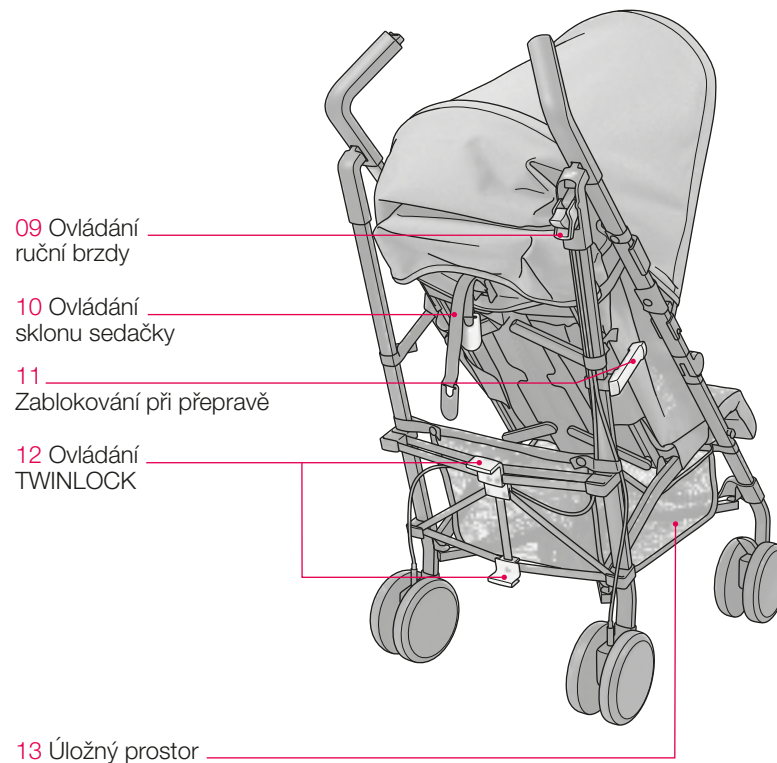
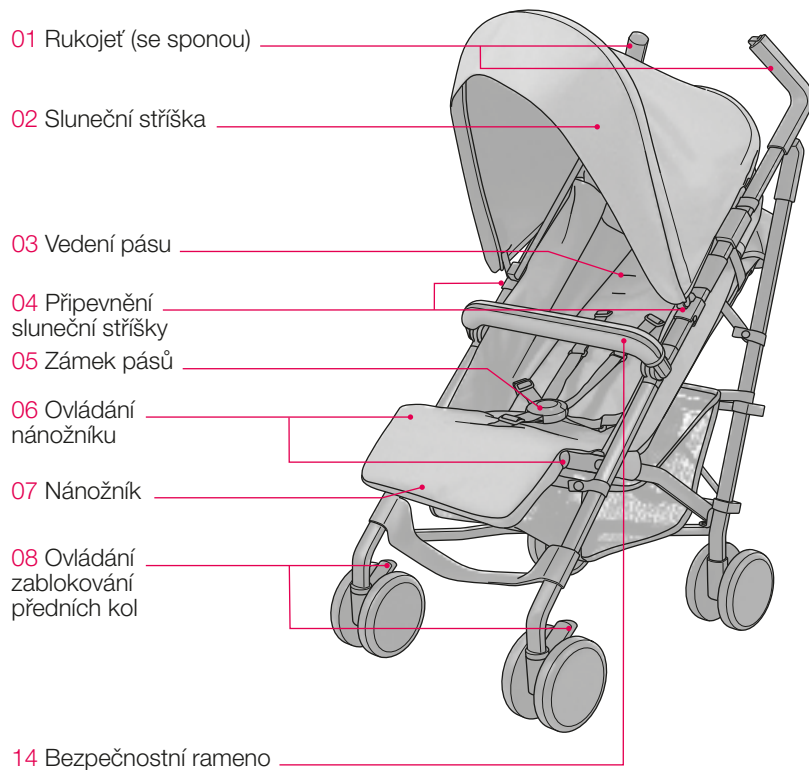
PODĚKOVÁNÍ	29
PŘEHLED	30
UPOZORNĚNÍ	32
ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ CONCORD	33
ROZLOŽENÍ KOČÁRKU CONCORD QUIX	34
SLOŽENÍ KOČÁRKU CONCORD QUIX	35
POUŽITÍ SYSTÉMU PÁSŮ	36
POUŽITÍ RUČNÍ BRZDY	38
BLOKACE PŘEDNÍCH KOL	38
NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY	39
NASTAVENÍ NÁNOŽNÍKU	39
POUŽITÍ SLUNEČNÍ STŘÍŠKY	40
POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO RAMENE	40
POUŽITÍ OCHRANY PŘED DEŠTĚM	41
ÚDRŽBA	41
ZÁRUKA	42

_ PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme, že jste se rozhodli pro kvalitní výrobek Concord.
Budete potěšeni všestranností a bezpečností tohoto výrobku.

Přejeme Vám hodně spokojenosti při používání Vašeho nového dětského
kočárku CONCORD QUIX.

_ PŘEHLED



_ UPOZORNĚNÍ

POZOR!

- Před použitím si pečlivě přečtěte tato upozornění a uschovejte je. Pokud nebudete dbát na tato upozornění, může být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte.
- Návod si uschovejte pro případ pozdějších otázek.

VÝSTRAHA!

- Tento kočárek je určený pro děti starší 6 měsíců a s hmotností až do 15 kg.
- Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
- Tento kočárek smí být používán jen pro jedno dítě.
- Kočárek CONCORD QUIX není dětská autosedačka! Převážte děti jen v přezkoušených a certifikovaných dětských autosedačkách.
- Nenechávejte své dítě nikdy bez dozoru.
- Nenechávejte své dítě si s kočárkem hrát.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Používejte mezinožní pás vždy ve spojení s pánevním pásem.
- Aretační zařízení musí být při usazování a vyjímání dítěte do/z kočárku aktivováno.
- Jakékoliv břemeno, připevněné na rukojeti a/nebo na zadní straně opěrky zad a/nebo na stranách kočárku, ohrožuje jeho stabilitu.
- Na sponu rukojeti (01) se smí zavěsit maximální zátěž 1 kg.
- Maximální hmotnost obsahu košíku nesmí nikdy přesahovat jeho uvedenou nosnost (2 kg).
- Pokud jedete po schodech nebo po příkrém svahu, měli byste dítě z kočárku CONCORD QUIX vyjmout.
- Tento produkt není vhodný pro kondiční běh nebo jízdu na bruslích.
- Nenechte dítě nikdy stát na spojovacích trubkách mezi kolečky kočárku CONCORD QUIX. Může tím dojít k poškození kočárku CONCORD QUIX a k ohrožení bezpečnosti.
- Před používáním se ujistěte, že jsou všechny uzávěry zavřené.
- V pravidelných intervalech kontrolujte všechny součásti kočárku CONCORD QUIX, jakož i dalšího používaného příslušenství.
- Pro zamezení zranění se při vyklápění a sklápění kočárku ujistěte, že je vaše dítě mimo jeho dosah.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo schválené firmou CONCORD.
- Smí být používány pouze firmou CONCORD dodané nebo doporučené náhradní díly.
- Pokud by došlo k poškození kočárku CONCORD QUIX přetížením, chybným používáním nebo použitím jiných částí příslušenství, zaniká nárok na záruku.
- Vlivem slunečního záření může dojít k mírné změně zbarvení částí kočárku CONCORD QUIX.
- Kočárek CONCORD QUIX by pokud možno neměl být vystavován extrémním teplotám.
- Veškeré plastové obaly ihned zlikvidujte. Mohly by být pro děti životu nebezpečné.

_ ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ CONCORD

Informace o originálním příslušenství Concord obdržíte ve specializovaných obchodech nebo přímo u výrobce Concord.

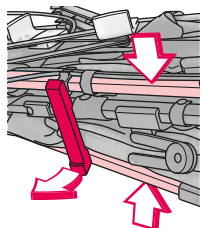
Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Německo

Telefon +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

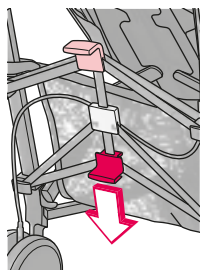
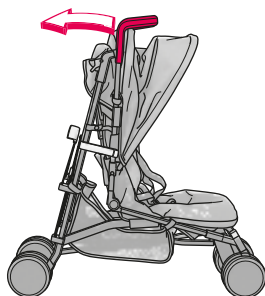
_ ROZLOŽENÍ KOČÁRKU CONCORD QUIX

Pro rozložení kočárku CONCORD QUIX ho položte na rovnou plochu.

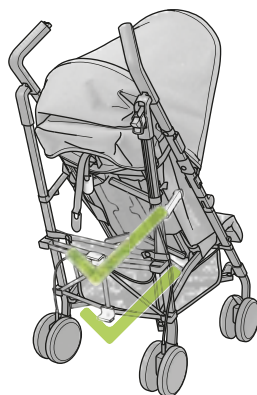


Nejdříve uvolněte zabezpečení pro přepravu tím, že stlačíte trubky a páčkou pro zablokování při přepravě (11) budete pohybovat směrem ven.

Nyní táhněte obě rukojeti (01) dozadu nahoru a kompletně rozložte kočárek CONCORD QUIX.



Stlačte spodní ovládací tlačítko (12) TWINLOCK zcela dolů, dokud zakotvení slyšitelně nezaklapne.



POZOR!

- Před každým použitím kočárku CONCORD QUIX se ujistěte, že veškeré upevňovací mechanismy a uzávěry jsou řádně zablokovány a uzavřeny.
- Vždy používejte bezpečnostní pásy, když dítě sedí nebo leží v kočárku CONCORD QUIX (viz POUŽITÍ SYSTÉMU PÁSŮ).

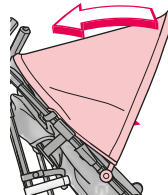
_ SLOŽENÍ KOČÁRKU CONCORD QUIX

POZOR!

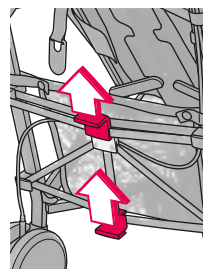
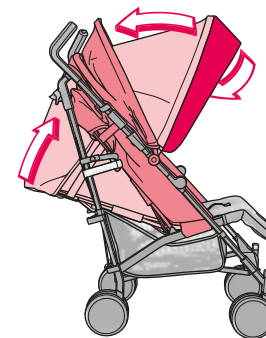
- Nikdy kočárek CONCORD QUIX neskládejte, pokud v něm sedí dítě.

Před složením kočárku CONCORD QUIX vyjměte všechny předměty z úložného prostoru (13) a ze sedací části.

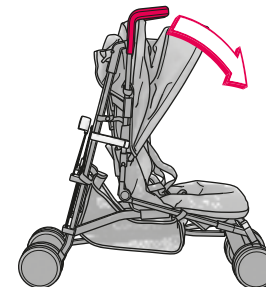
Uvedte opěrku zad do co nejvzpřímenější polohy (viz OVLÁDÁNÍ ÚHLU SEDAČKY),



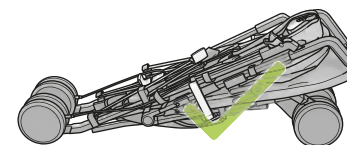
složte přední část sluneční stříšky dovnitř a sklopte zcela dozadu sluneční stříšku.



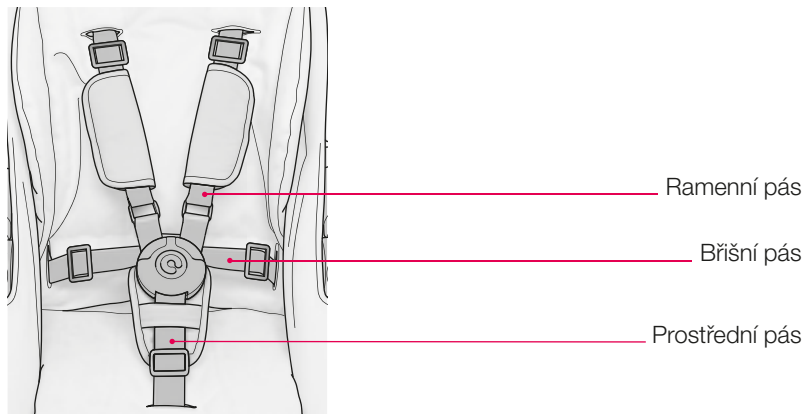
Pohybuje horním a současně dolním ovládacím tlačítkem (12) TWINLOCK nahoru a sepněte dohromady obě rukojeti (01) kočárku CONCORD QUIX dopředu dolů.



Kompletně složte kočárek CONCORD QUIX, dokud zablokování při přepravě (11) slyšitelně nezaklapne.

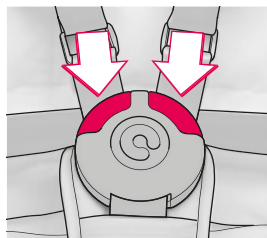


_ POUŽITÍ SYSTÉMU PÁSŮ

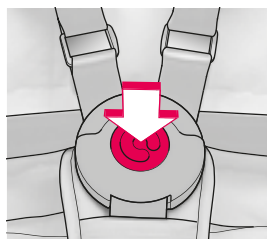


Otevřete zámek pásu a vložte pásy ke straně a dolů. Posadte dítě hluboko do sedačky.

Vedte prostřední pás se zámkem pásu mezi nohama dítěte. Poté zasuňte adaptér zámku pásu ramenních/břišních pásů shora do příslušných otvorů zámku pásů a nechte je slyšitelně zaklapnout.



Pro otevření systému pásů stiskněte tlačítko uprostřed zámku pásů, dokud adaptéry zámku pásů nevyskočí ven.

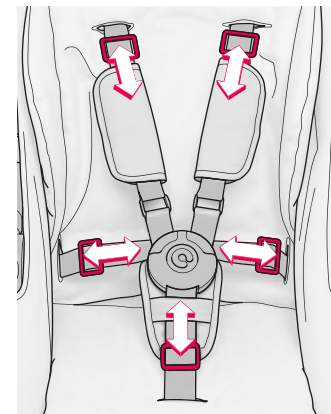


Dbejte na to, aby Vaše dítě bylo vždy připoutané, když jezdíte s kočárkem venku.

Nastavte pásy tak, aby k dítěti těsně přiléhaly a byly napnuté. Pro změnu nastavení délky pásů posouvejte přezky nahoru či dolů.

Výšku ramenního pásu musíte v pravidelných intervalech uzpůsobovat tím, že pásy vyvléknete z vedení pásu v opěrce zad (03) a opět navléknete do vedení pásu (03) odpovídající velikosti Vašeho dítěte.

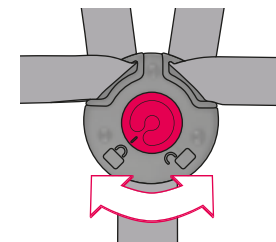
Levý a pravý ramenní pás musí být vždy vsazen ve stejné výšce.



Zkontrolujte, zda kotvičky z umělé hmoty na konci pásů jsou zcela vsunuty do vedení pásu (03) a nejsou nijak překrouceny. Ověřte správné vsazení mírným zatažením za ramenní pásy.

Dejte pozor na to, aby nebyly pásy překroucené.

Na zadní straně zámku pásu se nachází dětská pojistka. Tu lze otočením aktivovat a deaktivovat. Aktivovaná dětská pojistka zablokuje mechanismus otevření zámků pásů.

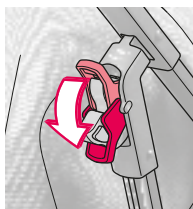


VÝSTRAHA!

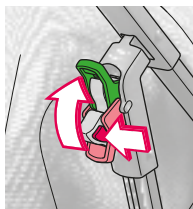
- Používejte ramenní/břišní pásy vždy ve spojení s prostředním pásem.

_ POUŽITÍ RUČNÍ BRZDY

Pro aktivaci ruční brzdy kočárku CONCORD QUIX stlačte ovládací tlačítko (09) na pravé rukojeti (01) dolů.



Pro uvolnění ruční brzdy stiskněte tlačítko pro odblokování a pohybujte ovládacím tlačítkem (09) na pravé rukojeti (01) směrem vzhůru.



_ BLOKACE PŘEDNÍCH KOL

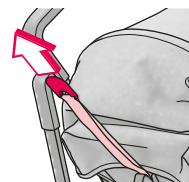
K zaaretování předních koleček kočárku CONCORD QUIX v přímém směru nasměrujte přední kolečka dozadu a zatlačte ovládací páčku (08) k aretaci předních koleček směrem dolů.

Pro uvolnění aretace předních koleček pohybujte ovládací páčkou (08) k aretaci předních koleček směrem nahoru.

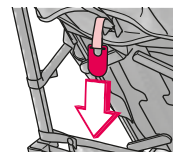


_ NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY

Pomocí nastavitelného pásu (10) na zadní straně kočárku CONCORD QUIX můžete plynule nastavovat úhel sklonu opěrky zad.



Tažením za horní nastavitelný pás nastavte opěrku zad ve strmějším úhlu.



Tažením za dolní nastavitelný pás nastavte opěrku zad v mírnějším úhlu.

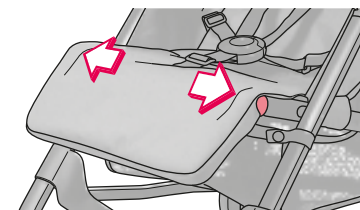


_ NASTAVENÍ NÁNOŽNÍKU

Opěrku nohou (07) můžete zaaretovat v různých polohách.

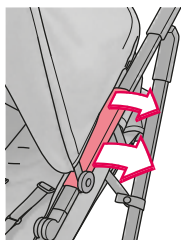
K uvolnění aretace stiskněte současně odjišťovací knoflíky (06) vlevo a vpravo na vnitřní straně kloubu opěrky nohou.

Nastavte pak požadovanou polohu opěrky nohou (07) a uvolněte odjišťovací knoflíky (06).

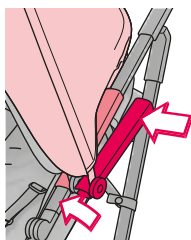
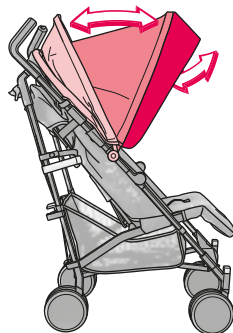


_ POUŽITÍ SLUNEČNÍ STŘÍŠKY

Můžete plynule nastavovat sluneční stříšku a zablokovat ji v různých polohách.



Pro odejmutí sluneční stříšky (02) uvolněte všechny spoje s potahem kočárku CONCORD QUIX. Poté vytáhněte upevnění sluneční stříšky (04) směrem ven z trubkového rámu.

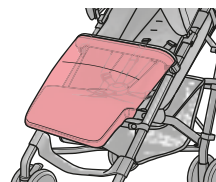
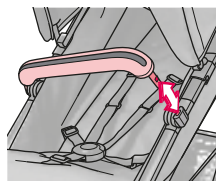


Pro upevnění sluneční stříšky (02) na CONCORD QUIX přichytněte upevnění sluneční stříšky (04) zvnějšku na trubkový rám. Poté propojte sluneční stříšku se zbývajícím potahem kočárku CONCORD QUIX. Ujistěte se, že jsou všechny uzávěry zavřené.

_ POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO RAMENE

Bezpečnostní rameno (14) CONCORD QUIX se zaklapne do upínačů na kostře sedačky, které jsou pro upnutí určeny. Bezpečnostní rameno můžete otevřít jak na obou stranách, tak jen na jedné straně. Za tímto účelem stiskněte příslušná uvolňovací tlačítka vlevo a vpravo na bezpečnostním ramenu.

Kočárek CONCORD QUIX je vybaven integrovanou ochranou před větrem. Pro její použití rozepněte zdrhovadlo na bezpečnostním ramenu (14) a napněte ochranu před větrem přes opěrky nohou.



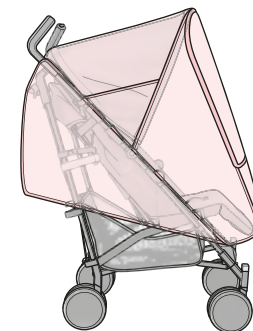
_ POUŽITÍ OCHRANY PŘED DEŠTĚM

Ochrana před deštěm lze dobře uložit v úložném prostoru. Ochrana před deštěm před použitím kompletně roztáhněte. Přetáhněte ji shora dolů přes kočárek CONCORD QUIX.

Pomocí suchého zipu po celé délce připevněte ochranu před deštěm k trubkové kostře kočárku CONCORD QUIX.

Ochrana před deštěm musí být vždy správně napnutá a zaručovat dítěti dostatečné proudění vzduchu.

Nechte ochranu před deštěm zcela oschnout předtím, než ji znovu složíte a uložíte do úložného prostoru!



_ ÚDRŽBA

Potah nevystavujte dlouhodobě účinkům přímého slunečního záření. Umělohmotné díly omývejte vlažnou vodou s mýdlem a potom je důkladně osušte.

Kontrolujte pravidelně brzdy, pásy a upevňovací díly, zda se následkem používání nepoškodily.

Potah lze sejmut a vyprat.

Jednotlivé potahové prvky kočárku CONCORD QUIX jsou mezi sebou propojeny patentními knoflíky a suchými zipy a připevněny na trubkových tyčích. Pro odejmutí potahu nejdříve uvolněte všechny tyto spoje. Stáhněte poté potah nejdříve z místa sezení a následně z opěrky zad. Při nasazování potahu postupujte v opačném pořadí. Protáhněte pásy skrze příslušné otvory v potahu. Dbejte na to, aby všechny uzávěry a propojení byly správně umístěny a bezpečně uzavřeny.

- Při kontaktu s vlhkostí, zejména při praní, se mohou potahové látky mírně odbarvit.
- Nepoužívejte žádná rozpouštědla!



_ ZÁRUKA

Záruka začíná okamžikem koupě. Délka záruky odpovídá zákonné záruční lhůtě platné v zemi koncového spotřebitele. Zahrnuje dodatečnou opravu, náhradní dodávku nebo slevu podle volby výrobce.

Záruka se vztahuje pouze na prvního uživatele. V případě nedostatku se záruční práva aplikují pouze tehdy, když byla závada oznámena specializovanému obchodníkovi neprodleně po prvním výskytu. Pokud obchodník problém vyřešit nemůže, pak výrobek zašle výrobcí s přesným popisem reklamace a s oficiálním prodejním dokladem s datem nákupu. Výrobce nepřebírá ručení za škody na výrobcích, které nedodal.

Nárok na záruku zaniká, pokud:

- byl výrobek změněn.
- nebyl výrobek předán prodejci kompletně s prodejním dokladem do 14 dnů po výskytu závady.
- byla závada způsobena chybným zacházením nebo údržbou nebo jiným zaviněním uživatele, zejména tím, že nebyly dodrženy pokyny v návodu k užívání.
- výrobek opravovaly třetí osoby.
- závada vznikla nehodou.
- bylo poškozeno nebo odstraněno sériové číslo.

Změny nebo zhoršení výrobku způsobené smluvním užíváním (opotřebení), nejsou záručním případem. Záručním plněním výrobce se záruka neprodlužuje.

— ΕΛΛΗΝΙΚΑ
— MAGYAR
— ČESKY
— SLOVENSKO
— SLOVENSKY
— POLSKI
— TÜRKÇE
— עברית
— العربية
— РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

